

Natur, Landschaft und Raumentwicklung

Natura, paesaggio e sviluppo del territorio

Mit Dekret des Landeshauptmanns vom 3. Juni 2013, Nr. 14 wurde das Amt für Planungs- und Baurecht mit dem Verwaltungsamt für Landschaft zusammengelegt. Die Befugnisse und Aufgabengebiete des Amtes für Planungs- und Baurecht wurden vom neu gegründeten Verwaltungsamt für Landschaft und Raumentwicklung übernommen.

Infolge der Zusammenlegung wurden mit den zuständigen Landesämtern sämtliche intern notwendigen Anpassungen durchgeführt, um Funktionstüchtigkeit und Erreichbarkeit des neuen Amtes für Ämter und Bürger zu gewährleisten.

Die im Jahr 2012 in Zusammenarbeit mit Prof. Emanuele Boscolo ausgearbeitete „große Reform“ zum Landesraumordnungsgesetz wurde übersetzt und liegt zur politischen Diskussion bereit. Dieser Gesetzestext behandelt die Fachbereiche Raumordnung, Landschaftsschutz und Bauwesen in integrierter Form.

Parallel dazu wurde auch die sog. „kleine Reform“ des Landesraumordnungsgesetzes in Gesetzestext gefasst. Der Gesetzesentwurf wurde durch die Gesetzgebungskommission des Landtages und durch das Plenum hindurch begleitet und die entsprechenden Abänderungsanträge der Abteilung eingefügt.

Mit der Reform wurden die Raumordnungskommission, die I. Landschaftsschutzkommission sowie das Forstkomitee zu einer einzigen Landeskommission zusammengelegt. Die Rekursmöglichkeit gegen die Entscheidungen des Forstkomitees wurde infolge der Neustrukturierung des Verfahrens gestrichen.

Landesplanung

Das Amt für Landesplanung hat die Überarbeitung des Fachplanes für Skipisten und Aufstiegsanlagen fertig gestellt, indem eine fachübergreifende Arbeitsgruppe organisiert und koordiniert wurde. Es wurden die notwendigen Gesetzesänderungen (Landesgesetz 14/2010, Ordnung der Skigebiete) sowie die entsprechenden Durchführungsbestim-

Con decreto del Presidente della Provincia del 3 giugno 2013, n. 14 l'Ufficio Diritto urbanistico ed edilizio e l'Ufficio Amministrativo del paesaggio sono stati riuniti. I compiti dell'Ufficio Diritto urbanistico ed edilizio sono stati assunti dal nuovo Ufficio Amministrativo del paesaggio e sviluppo del territorio.

In seguito alla riunione degli uffici in collaborazione con gli uffici addetti sono stati espletati tutti i lavori diretti a garantire la funzionalità e la raggiungibilità del nuovo ufficio da parte dei cittadini.

La cosiddetta grande riforma della Legge urbanistica provinciale è stata elaborata nel 2012 con la collaborazione del prof. Emanuele Boscolo, è stata tradotta ed è pronta per la discussione politica. Questo testo di legge tratterà in forma integrata le tematiche urbanistica, tutela del paesaggio ed edilizia.

Nel contempo è stata predisposta anche la cosiddetta "piccola riforma" della legge urbanistica provinciale. La proposta di legge è stata accompagnata sia nella commissione legislativa del consiglio provinciale sia nel plenum dello stesso. Sono stati presentati anche i relativi emendamenti e subemendamenti di iniziativa della Ripartizione.

Con la riforma sono state riunite in unica commissione la Commissione urbanistica provinciale, la 1a Commissione per la tutela del paesaggio nonché il Comitato forestale. La possibilità di ricorrere avverso la decisione del Comitato forestale in seguito alla nuova strutturazione della procedura è stata stralciata.

Pianificazione territoriale

L'Ufficio Pianificazione territoriale ha terminato la rielaborazione del Piano di settore impianti di risalita e piste da sci organizzando e coordinando un gruppo di lavoro intersettoriale. Sono state approvate le necessarie modifiche normative (legge provinciale 14/2010, Ordinamento delle aree sciabili attrezzate), è stato approvato il relativo regolamento di attua-

mungen genehmigt und der Planentwurf zwecks Veröffentlichung an alle Gemeinden geschickt. Außerdem haben mehrere Informationstreffen mit den Gemeinden, dem Südtiroler Bauernbund und dem Verband der Seilbahnunternehmer Südtirols stattgefunden.

Im Rahmen der internationalen Beteiligungen hat das Amt die Arbeiten der Aktionsgemeinschaft Brennerbahn (AGB) verfolgt und beim Kooperationsprojekt Italien-Uganda, das vom Amt für Kabinetsangelegenheiten koordiniert wurde, mitgewirkt.

Betreffend die Zulaufstrecken Süd der Brennerbahn wurden verschiedene technische Sitzungen sowie Treffen mit den Bürgermeistern oder den Vertretern der zentralen Behörden organisiert, sowohl für das Baulos 1 Franzensfeste-Waidbruck, als auch für das Baulos 5 Unterland, für welches die Eintragung der Trasse in den Bauleitplänen vorgesehen ist.

Hinsichtlich anderer Großprojekte hat das Amt die Ausarbeitung des städtebaulichen Umstrukturierungsplanes des Bahnhofareals (ARBO) zusammen mit beauftragten externen Technikern und mit den Ämtern der Gemeinde Bozen begleitet; es wurde auch eine Zusammenarbeit mit TERNA bezüglich der Arbeiten an den Hochspannungsleitungen auf Landesebene gestartet.

Bezüglich der Gewerbegebiete von Landesinteresse wurden verschiedene Abänderungen zu den Durchführungsplänen durchgeführt sowie die Digitalisierung, die grafische Vereinheitlichung und die Aktualisierung fast gänzlich abgeschlossen.

Das Amt hat zusammen mit der BLS am Projekt STEP für die Ermittlung zukünftiger Zonen für übergemeindliche Gewerbegebiete mitgewirkt und Qualitätskriterien für die Ausweisung von Produktionszonen und die Ausarbeitung von Durchführungsplänen erarbeitet.

Zu den Routineaufgaben des Amtes gehören das Ausarbeiten von Gutachten, die Beratungstätigkeit sowie die Teilnahme an Koordinierungssitzungen von Projekten im Landesinteresse, bei denen das Amt die notwendigen Abänderungen von Bauleitplänen im Auftrag anderer Landesabteilungen oder der Landesregierung veranlasst. Im Jahr 2013 wurden 30 dieser Verfahren abgewickelt.

Das Amt für Landesplanung hat eine aktive Rolle bei der Konferenz der Regionen und der autonomen Provinzen bei der Ausarbeitung des Gesetzesentwurfs „Bodenverbrauch“ übernommen. Unabhängig davon wird dieses Thema vom Amt selbst sowie in Zusammenarbeit mit dem „Tavolo Interregionale delle Province e Regioni“ Norditaliens behandelt.

Die grafische Richtigstellung von Amts wegen aller digitalen Gemeindegrenzen mit der Korrektur fast aller Gemeinden wurde weitergeführt.

zatione e adottata la bozza di piano che è stata inviata a tutti i comuni per la pubblicazione. Si sono inoltre tenute diverse riunioni con i Comuni, il Südtiroler Bauernbund e l'Associazione funiviari sudtirolesi per divulgare informazione e conoscenza del nuovo piano.

Nell'ambito delle partecipazioni internazionali ha seguito i lavori della Comunità d'Azione ferrovia del Brennero (CAB) e ha collaborato nel progetto di cooperazione Italia-Uganda coordinato dall'Ufficio Affari del Gabinetto.

In merito alle tratte di accesso sud della linea del Brennero sono state organizzate diverse riunioni tecniche e incontri con i sindaci o i rappresentanti delle istituzioni centrali sia per il lotto 1 Fortezza-Ponte Gardena, sia per il Lotto 5 Bassa Atesina per il quale è previsto l'inserimento del tracciato nei piani urbanistici.

Per quanto riguarda altri progetti di grandi dimensioni, l'ufficio ha seguito l'elaborazione del Piano di riqualificazione urbanistica dell'areale ferroviario (ARBO) insieme ai tecnici esterni incaricati ed agli uffici del Comune di Bolzano; è stata avviata anche una fattiva collaborazione con TERNA per la gestione dei lavori afferenti alle linee di alta tensione in tutta la Provincia.

In merito alle aree produttive d'interesse provinciale sono state eseguite diverse modifiche ai vari piani d'attuazione ed è stata quasi completata l'opera di digitalizzazione, unificazione grafica ed aggiornamento.

L'ufficio ha collaborato con BLS al progetto STEP per l'individuazione di future zone produttive intercomunali e ha messo a punto standard qualitativi per l'individuazione delle zone produttive e la redazione dei piani di attuazione.

Come lavoro di routine l'ufficio emette pareri, fornisce consulenza e partecipa alle riunioni di coordinamento relative a progetti di opere di interesse provinciale, di cui cura le necessarie modifiche d'ufficio dei piani urbanistici su incarico di altre ripartizioni o della Giunta provinciale. Nel 2013 sono state effettuate 30 procedure di questo tipo.

L'Ufficio Pianificazione territoriale ha svolto un ruolo attivo in seno alla Conferenza delle Regioni e delle Province autonome per la redazione del disegno di legge sul "Consumo di suolo", tema di cui si occupa anche autonomamente e collaborando con il Tavolo Interregionale delle Province e Regioni del nord Italia.

È proseguito il lavoro di rettifica grafica d'ufficio di tutti i confini comunali digitalizzati con la correzione di quasi tutti i comuni.

Schließlich hat das Amt mit der Landesabteilung Informationstechnik und der SIAG an der Konzeption des Projektes „New Plan“ zur Ergänzung der GIS-Daten in den Bauleitplänen und Landschaftsplänen gearbeitet.

Ortsplanung

In diesem Abschnitt werden die Tätigkeiten des Amtes für Ortsplanung Nord-Ost (28.2) und des Amtes für Ortsplanung Süd-West (28.3) dargestellt.

Der Hauptaufgabenbereich dieser für die Raumplanung der Gemeinden zuständigen Ämter liegt in der Überprüfung von Bauleitplänen, von Durchführungs- und Wiedergewinnungsplänen sowie deren Änderungen, von Projekten und sonstigen urbanistischen Maßnahmen, für welche das Landesraumordnungsgesetz das Gutachten von Seiten dieser Ämter vorsieht.

Im Jahr 2013 wurden unter anderem folgende urbanistische Planungen und Projekte überprüft (zum Vergleich sind auch die Werte des Jahres 2012 angeführt):

Infine l'ufficio ha collaborato nella definizione del progetto "New Plan" per l'integrazione dei dati GIS dei piani urbanistici e di tutela paesaggistica insieme alla Ripartizione provinciale Informatica ed alla SIAG.

Pianificazione territoriale

Di seguito sono riportate sinteticamente le attività dell'Ufficio Urbanistica nord-est (28.2) e dell'Ufficio Urbanistica sud-ovest (28.3).

I principali compiti di questi uffici, competenti per la pianificazione urbanistica dei comuni, consistono nell'esaminare i piani urbanistici, i piani di attuazione e di recupero edilizio nonché le loro variazioni, i progetti ed altri provvedimenti urbanistici per i quali la legge urbanistica provinciale prevede il parere da parte dei suddetti uffici.

Nel corso del 2013 sono stati presi in esame tra l'altro i seguenti piani e progetti urbanistici (per consentire un confronto sono indicati anche i valori del 2012):

	2012	2013
Bauleitpläne Piani urbanistici	3	3
Abänderungsanträge zu Bauleitplänen Richieste di variazione a piani urbanistici	550	612
Durchführungspläne über 5.000 m ² für Erweiterungszonen, Auffüllzonen und Zonen für produktive Ansiedlungen Piani d'attuazione oltre 5.000 m ² per zone d'espansione, di completamento e zone per insediamenti produttivi	40	36
Abänderungsanträge zu Durchführungsplänen über 5.000 m ² für Erweiterungszonen, Auffüllzonen und Zonen für produktive Ansiedlungen Richieste di variazione a piani d'attuazione oltre 5.000 m ² per zone d'espansione, di completamento e zone per insediamenti produttivi	136	95
Durchführungs- und Wiedergewinnungspläne für historische Ortskerne Piani d'attuazione e di recupero edilizio relativi a centri storici	8	12
Abänderungsanträge zu Durchführungs- und Wiedergewinnungsplänen für historische Ortskerne Richieste di variazione a piani d'attuazione e di recupero edilizio relativi a centri storici	110	95
Konzessionen in Abweichung von Bauvorschriften Concessioni in deroga a prescrizioni edilizie	20	22
Rekurse von Bürgern Ricorsi da parte dei cittadini	29	14
Gutachten über die Eignung als Baugrundstück Pareri sull'idoneità quale terreno edificabile		3
Gerichtsgutachten Consulenze tecniche per TAR, Cons. di Stato	1	3
Gutachten zu Verlegung von Gebäuden (Art. 107, Abs. 13) Pareri tecnici per spostamento di edificio (art. 107, comma 13)	12	15
Gefahrenzonenpläne Piani delle zone di pericolo	0	2
Abgrenzungen verbauter Ortskerne Delimitazioni del centro edificato	3	6

Die Beratung der Gemeinden, Projektanten und der Öffentlichkeit ist eine wichtige Tätigkeit der Ämter für Ortsplanung. Sie findet sowohl am Amtssitz als auch direkt in den Gemeinden oder für die Bürger in den Sprechstunden, welche regelmäßig in den Außenbezirken gehalten werden, statt. Neben baurechtlichen Fragen wurden Fragen zu Verfahrensabläufen und Planungsqualität behandelt. Die regelmäßigen Kontakte mit den Gemeinden dienen dazu, eine möglichst qualifizierte urbanistische Entwicklung zu gewährleisten sowie die Verwaltungstätigkeit zu vereinfachen und zu beschleunigen.

Mit der Novelle zum Landesraumordnungsgesetz haben sich für die Ämter wesentliche Neuerungen ergeben, auf Grund derer bisherige Tätigkeiten im Bereich Durchführungs- und Wiedergewinnungsplanung geändert wurden bzw. entfallen sind. Diese Änderungen hatten vergleichsweise geringe Auswirkungen auf die operative Tätigkeit im Jahr 2013, da im Übergangszeitraum noch zahlreiche laufende Verfahren beendet wurden. Die Ämter mussten sich jedoch zeitgleich auf neue Verfahren und Tätigkeiten einstellen.

Weiterhin sind die Ämter in zahlreichen Veranstaltungen für politische Entscheidungsträger, Techniker und Sachverständige mit Vorträgen zu Planungsqualität in Bauleitplanung und Durchführungsplanung sowie zum Stellenwert des Ensemble-schutzes für die Gemeindeplanung aufgetreten. In Abstimmung mit Architektenkammer und Gemeindenverband wurden Standards für Wettbewerbsausschreibungen erarbeitet. Südtirol ist Mitglied der Europäischen Arbeitsgemeinschaft für Landentwicklung und Dorferneuerung; die Vertretung wird vom Amt für Ortsplanung Süd-West wahrgenommen.

Die Verfahren zur Genehmigung der Gefahrenzonenpläne werden ebenfalls von den Ämtern für Ortsplanung betreut. Da zahlreiche Gemeinden noch mit der Erarbeitung der Pläne beschäftigt sind, wurden im Jahr 2013 nur wenige Genehmigungsverfahren abgeschlossen.

Die Ämter sind durch ihre Mitarbeiter in zahlreichen Kollegialorganen vertreten, u. a. im Sachverständigenbeirat für Ensemble-schutz, in der Technischen Kommission des Wohnbauinstitutes, im Umweltbeirat und in der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung.

Landschaftsschutz

Die Techniker verschiedener Ämter des Bereiches Landschaftsschutz überprüfen die eingegangenen Projekte und berichten in den für die Genehmigung zuständigen 3 Kommissionen: in der bei der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung angesiedelten Landschaftsschutzkommission (2013 wur-

L'attività di consulenza ai comuni, ai progettisti ed al pubblico costituisce un momento molto importante per gli Uffici dell'urbanistica. La consulenza avviene sia in sede che all'esterno, talvolta direttamente presso i comuni o per il pubblico nelle udienze tenute periodicamente nei comprensori periferici. Oltre alle domande giuridiche relative all'attività edile sono state trattate questioni procedurali e temi che riguardano la qualità di pianificazione. I contatti periodici con i comuni sono intesi a garantire uno sviluppo urbanistico qualificato ed a semplificare e snellire l'attività amministrativa.

Con la riforma della legge urbanistica provinciale si sono presentate agli uffici novità sostanziali che hanno portato alla modifica nonché alla decadenza delle rispettive attività finora adottate in materia di piani di attuazione e di recupero. A titolo di paragone tali modifiche hanno avuto effetti limitati sull'attività operativa nel 2013, in quanto nel periodo transitorio sono state portate a termine ancora numerose procedure già in corso. Gli uffici si sono dovuti tuttavia presentare puntuali dinanzi alle nuove procedure e attività.

Inoltre gli uffici si sono presentati in numerose manifestazioni per decisori politici, tecnici ed esperti con incarichi di pianificazione qualitativa dei piani urbanistici e di attuazione, così come dell'importanza della tutela degli insiemi per la pianificazione comunale. In concerto con la Camera degli architetti e il Consorzio dei Comuni sono stati elaborati gli standard per il bando dei concorsi. L'Alto Adige è membro del gruppo di lavoro europeo per lo sviluppo di ambiti rurali e di paesi; la rappresentanza è adempiuta dall'Ufficio urbanistica sud-ovest.

Le procedure di approvazione dei Piani delle zone di pericolo sono altrettanto curate dagli Uffici dell'urbanistica. Siccome numerosi comuni sono ancora occupati con l'elaborazione dei piani, nel 2013 sono stati portati a termine solo pochi procedimenti di approvazione.

Gli uffici sono rappresentati tramite i loro collaboratori in numerosi organi collegiali, tra cui nel Comitato esperti per la tutela degli insiemi, nella Commissione tecnica dell'Istituto per l'edilizia abitativa, nel Comitato per l'ambiente e nella Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio.

Tutela del paesaggio

Nel settore tutela del paesaggio i tecnici appartenenti a più uffici esaminano e presentano i progetti pervenuti nelle 3 commissioni competenti per l'approvazione: la Commissione tutela del paesaggio (rinnovata nel 2013 nel nome e nella composizione) presso la Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo

de sie neu benannt und die Mitglieder neu ernannt), in der bei der Landesumweltagentur angesiedelten Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich und im ebenfalls bei der Landesumweltagentur angesiedelten Umweltbeirat (UVP-Beirat).

del territorio, la Conferenza di servizi in materia ambientale ed il Comitato Ambientale (Comitato VIA), entrambe presso l'Agenzia provinciale per l'ambiente.

Ansuchen um Projektbegutachtung (insgesamt) Totale delle richieste di esame progetto	2012	2013
Projekte insgesamt: Abteilung Natur und Landschaft Progetti registrati: Ripartizione Natura e paesaggio	1.657	1.421
Nicht behandelte Ansuchen an die Gemeinde zurückgestellt, zurückgezogen, angeforderte Dokumentation, Zuständigkeit anderer Ämter usw. Richieste non trattate restituite al comune, ritirate, richiesta documentazione, competenza altri uffici ecc.	343	214
Behandelt in der II. Landschaftsschutzkommission: Trattate nella II° Commissione tutela del paesaggio :	620	472
genehmigt approvate	43	40
genehmigt mit Auflagen/teilweise genehmigt approvate con condizioni/approvate parzialmente	527	395
abgelehnt respinte	50	37
Behandelt mittels internem Gutachten: Trattate mediante parere interno:	361	387
genehmigt approvate	28	52
genehmigt mit Auflagen/teilweise genehmigt approvate con condizioni/approvate parzialmente	320	322
abgelehnt respinte	13	13
Behandelt in der Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich, Landesumweltagentur (Gesamtanzahl der behandelten Projekte) Trattate nella Conferenza di servizi in materia ambientale, Agenzia provinciale per l'ambiente (il numero totale dei progetti trattati)	315	322
Behandelt im Umweltbeirat, Landesumweltagentur Trattati nel Comitato Ambientale, Agenzia provinciale per l'ambiente	18	26
Behandelte Projekte insgesamt: Abteilung Natur und Landschaft Progetti trattati: Ripartizione Natura e paesaggio	1.314	1.207
Teilnahme an Arbeitsgruppen des Umweltbeirats Partecipazione a gruppi di lavoro del Comitato ambientale	22	16
Anfragen um Freistellung von Kauttionen Richieste di svincolo di cauzione	207	107
Meldungen widerrechtlicher Eingriffe Segnalazioni di interventi abusivi	55	50

Interdisziplinäre Bewertungen

Das Amt für Landschaftsschutz hat sich im Rahmen einer Arbeitsgruppe an der Erstellung des neuen Fachplanes für Skipisten und Aufstiegsanlagen beteiligt.

Baukultur und Ensembleschutz

Der Landesbeirat für Baukultur und Landschaft hat im Berichtsjahr an fünfeinhalb Beratungstagen 32

Valutazioni interdisciplinari

L'Ufficio Tutela del paesaggio ha partecipato alla stesura del nuovo piano di settore impianti di risalita e piste da sci, all'interno del gruppo di lavoro.

Cultura architettonica e tutela degli insiemi

Nell'anno di riferimento sono state offerte dal Comitato provinciale per la cultura architettonica ed il

Beratungstermine in 25 Gemeinden wahrgenommen.

Seit Einsetzung des Landesbeirats im Jahr 2006 sind an insgesamt 70,5 Beratungstagen somit insgesamt 408 Gutachten in 84 Gemeinden geführt worden.

Mit der EURAC wurde eine enge Zusammenarbeit zum Thema Bau-, Energie- und Sanierungsberatung und innovative Ortsentwicklung aufgebaut.

Die Erfahrungen des Landesbeirats für Baukultur und Landschaft im Bereich der Gemeindenberatung wurden bei zwei Veranstaltungen in Schlanders und Taufers i. M. vorgestellt. Außerdem wurden sie in der Broschüre „Innovative Ortsentwicklung - Leitfaden für Gemeinden“ der EURAC veröffentlicht.

Betreffend den Ensembleschutz wurden vom Sachverständigenbeirat in 6 Sitzungen 7 Gemeinden betreut. Die Gemeinden Brixen, Schlanders und Mölten haben neue Ensembleschutzlisten eingereicht; die Gemeinden Neumarkt, Kaltern, Brixen und Mölten haben Abänderungen von bestehenden Eintragungen beantragt. Die Gemeinden Schlanders und Partschins wurden durch Begehungen vor Ort bei der Ausarbeitung der Listen beraten.

In Zusammenarbeit mit den Schutzverbänden hat das Verwaltungsamt für Landschaft und Raumentwicklung eine Broschüre ausgearbeitet, in welcher die normativen Grundlagen des Ensembleschutzes in Südtirol, die hierzu ergangenen Urteile aufbereitet und die für den Ensembleschutz geltenden Verfahrensabläufe dargelegt wurden.

Im Oktober 2013 wurde in Bozen im Rahmen der Messe Hotel 2013 die Tagung „Ausgebaut?!“ in der Reihe „Kultur-Landschaft-Bauen“ für Hoteliers, Architekten und alle am Baugeschehen im Tourismus Interessierten organisiert.

Das Amt für Landschaftsschutz hat an dem von der Südtirol Marketing Gesellschaft SMG initiierten Projekt „Architekturtisch“ teilgenommen. Südtirol soll in Zukunft als begehrtester Lebensraum in Europa wahrgenommen werden. Zu diesem Zweck wird der Themenbereich „Architektur und Landschaft“ in der Südtirol-Kommunikation verstärkt und in die Strategie der Destinationsentwicklung eingebaut.

Weiters wurde mit anderen Partnern (Südtiroler Bauernbund, Architekturstiftung Südtirol, Landesabteilung Denkmalpflege) im Rahmen der Förderung der Baukultur die „Ideenwerkstatt“ im Preis „Bauern(h)auszeichnung“ initiiert. Das Vorhaben zielt darauf hin, im wettbewerbsähnlichen Verfahren sanierungswillige Bauherren mit engagierten Pla-

paesaggio nel corso di cinque giornate e mezzo 32 consulenze in 25 Comuni.

Dalla nomina del Comitato, avvenuta nel 2006, in 70,5 giornate sono state effettuate 408 consulenze per 84 Comuni.

Si è creata anche una stretta collaborazione con l'EURAC sul tema dell'offerta pubblica di consulenza nei settori energia, costruzioni e risanamento e sviluppo innovativo dei centri abitati.

L'esperienza del Comitato provinciale per la cultura architettonica ed il paesaggio come istanza di consulenza ai Comuni è stata presentata in occasione di due manifestazioni a Silandro e Tambre. Sono stati inoltre sintetizzati nella pubblicazione della EURAC "Sviluppo innovativo dei centri abitati - una guida ai comuni".

Nell'ambito della tutela degli insiemi il comitato degli esperti in 6 sedute si è occupato di sette comuni. I comuni di Bressanone, Silandro e Meltina hanno presentato la loro proposta di insiemi da sottoporre a tutela; i comuni di Egna, Caldaro, Bressanone e Meltina hanno presentato istanza di variazione di insiemi individuati in precedenza; mediante appositi sopralluoghi ai comuni di Silandro e Parcines è stata offerta una consulenza nell'elaborazione delle liste.

In collaborazione con le associazioni di tutela, l'Ufficio Amministrativo del paesaggio e sviluppo del territorio ha elaborato una brochure concernente i fondamenti giuridici della tutela degli insiemi in Alto Adige, illustrando le sentenze a proposito intervenute ed i procedimenti vigenti per l'imposizione del vincolo di tutela degli insiemi.

Nell'ottobre 2013 nell'ambito della fiera Hotel 2013 è stato organizzato a Bolzano il convegno "Ricostruire?!" nel ciclo "Cultura-Architettura-Paesaggio" destinato ad albergatori, architetti e professionisti dell'edilizia turistica.

L'Ufficio Tutela del paesaggio ha partecipato al progetto "Tavolo sull'Architettura" avviato su iniziativa della Società marketing Alto Adige SMG. Lo scopo è promuovere l'Alto Adige come ambito territoriale di alta qualità e divulgare la sua percezione nel resto d'Europa come di un territorio tra i più desiderati ed apprezzati. A questo scopo viene rafforzata l'informazione nella comunicazione locale sul tema architettura e paesaggio.

Nell'ambito della promozione della cultura architettonica, d'intesa con altri partner (l'associazione degli agricoltori sudtirolesi SBB, la Fondazione dell'architettura dell'Alto Adige e la Ripartizione provinciale Beni culturali) si è dato vita alla sezione "Cantiere delle idee" all'interno del premio "Bauern(h)auszeichnung". In una procedura concorsuale l'iniziativa

nen zusammzuführen. Ziel ist es, die überlieferte Bausubstanz zu erhalten und die Qualität der Planung im ländlichen Raum zu fördern.

Landschaftsökologie

In zahlreichen Biotopen und Naturdenkmälern wurden Pflege- und Sanierungsarbeiten durchgeführt.

Die I. Landschaftsschutzkommission hat dreimal getagt und insgesamt 21 Abänderungen bestehender Landschaftspläne behandelt, 8 davon mit dem verkürzten Verfahren. Es wurde 1 überarbeiteter Landschaftsplan genehmigt.

Landschaftsökologische Begutachtungen: Im Jahr 2013 wurden auf Anfrage der Ämter für Ortsplanung 172 Gutachten für Bauleitplanänderungen erstellt. Es wurden 6 Gutachten für die Sonderkommission SOKO 29, 8 für die Kommission für Kommunikationsinfrastrukturen, 4 für das öffentliche Wassergut und 10 sonstige Gutachten erstellt.

Das Amt für Landschaftsökologie stellt Mitglieder in der SOKO 29, der Kommission für Kommunikationsinfrastrukturen KIS, in der Kommission Grün-Grün, in der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung, in der Steuerungsgruppe Projekt Stadt-Land-Fluss Mittlerer Eisack und hat bei der Überarbeitung des Fachplanes Aufstiegsanlagen und Skipisten mitgearbeitet.

Naturschutz

• Dolomiten UNESCO Welterbe

Breiten Raum nahm im abgelaufenen Jahr die Informations- und Sensibilisierungsarbeit ein. Es wurden Weiterbildungen für Bergführer, Lehrer, Wanderführer und Naturparkbetreuer durchgeführt und Vorträge in diversen Welterbegemeinden gehalten. Auch die Inhaber von Betrieben der Dachmarke „Roter Hahn“ beschäftigten sich mit der Thematik im Naturparkhaus Puez-Geisler in Villnöß. Für die Mittelschüler wurde didaktisches Material zum Welterbe erarbeitet. Der Öffentlichkeit stehen seit kurzem allgemeine Informationen in Form eines Infoblattes in deutscher und italienischer Sprache auf der Homepage der Abteilung zur Verfügung.

Fortgeführt wurde die Erweiterung des Naturparkhauses Drei Zinnen in Toblach um die Ausstellung „Dolomiten UNESCO Welterbe“. Die Landesregierung hat außerdem die Erweiterung des Naturparkhauses Fanes-Sennes-Prags in Enneberg sowie den Neubau des Naturparkhauses Schlern-Rosengarten in Seis am Schlern grundsätzlich genehmigt.

È volta a favorire l'incontro tra progettisti impegnati e committenti intenzionati a risanare con l'obiettivo di conservare il patrimonio esistente e di aumentare la qualità della progettazione nell'ambito rurale.

Ecologia del paesaggio

In numerosi biotopi e monumenti naturali sono stati svolti lavori di manutenzione e risanamento.

La 1ª Commissione tutela del paesaggio si è riunita tre volte e ha trattato 21 modifiche a piani paesaggistici esistenti, di cui 8 sono state apportate tramite la procedura abbreviata. È stata approvata la rielaborazione di 1 piano paesaggistico.

Pareri riguardanti l'ecologia del paesaggio: Nel 2013 sono stati redatti 172 pareri per modifiche ai piani urbanistici su richiesta degli uffici urbanistica. Per la Commissione speciale SOKO 29 sono stati scritti 6 pareri, 8 per la Commissione per le strutture di telecomunicazione, 4 per il Demanio idrico e 10 pareri singoli.

L'Ufficio Ecologia del paesaggio fa parte della SOKO 29, della Commissione per le infrastrutture di comunicazione KIS, della Commissione verde-verde, nella Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio, nel gruppo di coordinamento del progetto Città-Paese-Fiume Media Valle Isarco, e ha collaborato nella rielaborazione del Piano di settore impianti di risalita e piste da sci.

Tutela della natura

• Dolomiti Patrimonio mondiale UNESCO

Nell'anno passato è stato dedicato ampio spazio al lavoro di informazione e sensibilizzazione. Sono state organizzate formazioni per guide alpine, insegnanti, guide escursionistiche e assistenti alle aree protette nonché conferenze in diversi comuni del Patrimonio Mondiale. Anche i titolari del marchio "Gallo Rosso" si sono confrontati con la tematica nel Centro visite Puez-Odle a Funes. Per gli alunni delle scuole medie è stato elaborato del materiale didattico in merito al Patrimonio Mondiale. Per il grande pubblico è disponibile da poco sul sito internet della Ripartizione un folder con informazioni generali in lingua tedesca e italiana.

È proseguito l'ampliamento del Centro visite Tre Cime a Dobbiaco per collocarvi la mostra "Dolomiti Patrimonio Mondiale UNESCO". La Giunta provinciale ha inoltre approvato in linea di massima l'ampliamento del Centro visite Fanes-Sennes-Braies a Marebbe e la nuova costruzione del Centro visite Sciliar-Catinaccio a Siusi allo Sciliar.

Das Amt für Naturparke hat 2013 auch weiter in die Verbesserung der Hauptzugänge des Welterbegebietes investiert (Capanna Alpina und Würzjoch) und hat in Zusammenarbeit mit den betroffenen Gemeinden an Lösungen gearbeitet (Brückekele und Pragser Wildsee).

Im Frühjahr 2013 hat Südtirol für drei Jahre die Präsidentschaft der Stiftung Dolomiti-Dolomiten-Dolomites-Dolomitis UNESCO übernommen. Ein Festakt in Toblach unterstrich die Bedeutung dieser Aufgabe.

Das mit staatlichen Geldern geförderte Projekt „Realizzazione di punti informativi WHS UNESCO in aree hot spot“ wurde abgeschlossen. Für das gesamte Welterbegebiet wurden dabei ein Grobkonzept für Welterbeterrassen (Aussichtspunkte) und ein Prototyp entworfen. In Südtirol soll im Jahr 2014 die erste dieser Terrassen am Strudelkopf verwirklicht werden.

Das vom Naturparkamt koordinierte Netzwerk „Mobilität“ der Stiftung Dolomiten UNESCO hat ein Konzept für eine provinzübergreifende digitale Plattform erarbeitet, welche alle Linien und Fahrpläne der öffentlichen Verkehrsmittel erfassen soll.

Im Rahmen des ebenfalls vom Naturparkamt koordinierten Netzwerks „Sozioökonomische Entwicklung und nachhaltiger Tourismus“ wurden im Sommer 2013 im Welterbegebiet Befragungen der Besucher und der Tourismustreibenden durchgeführt. Dadurch will man den Informationsstand, die Erwartungen sowie die Zufriedenheit mit Diensten und Strukturen für die Besucher erheben. Die Ergebnisse liegen im Frühjahr 2014 vor.

Im Herbst hat die Stiftung Dolomiten UNESCO die vom Welterbekomitee geforderte und von der EURAC in Bozen erarbeitete Strategie für einen nachhaltigen Tourismus genehmigt.

Außerdem hat das Naturparkamt wieder an der Messe „Expo delle Dolomiti“ in Longarone (BL) teilgenommen und mit der Stiftung Dolomiten UNESCO die Tagung „Die Dolomiten und der Wert der Marke UNESCO“ beim International Mountain Summit IMS in Brixen organisiert.

• Europäisches Netzwerk Natura 2000

Über den Ländlichen Entwicklungsplan 2007-2013, Maßnahme 323 „Erhaltung und Verbesserung des ländlichen Erbes“, wurden im Jahr 2013 insgesamt 11 Projekte (Kosten 210.000 €) durchgeführt.

Vor Durchführung von Projekten/Plänen in Natura-2000-Gebieten wurde deren Verträglichkeit mit den für das jeweilige Gebiet festgelegten Erhaltungszielen durch insgesamt 107 Verträglichkeitsgutachten überprüft. Zwei wurden aufgrund

Anche nel 2013 l'Ufficio Parchi naturali ha investito nel miglioramento degli accessi principali all'area del Patrimonio Mondiale (Capanna Alpina e Passo delle Erbe) e ha, insieme con i comuni interessati, lavorato a delle soluzioni (Ponticello e Lago di Braies).

La presidenza della Fondazione Dolomiti-Dolomiten-Dolomites-Dolomitis per i prossimi tre anni è passata in primavera del 2013 all'Alto Adige; una festa a Dobbiaco ha sottolineato l'importanza di questa carica.

È stato concluso il progetto "Realizzazione di punti informativi WHS UNESCO in aree hot spot", sostenuto con mezzi finanziari dello Stato. Per tutta l'area UNESCO sono state concepite un concetto di massima per terrazze (punti) panoramici ed un prototipo. La prima di queste terrazze in Alto Adige sarà realizzata nel 2014 presso il Monte Specie.

La rete "Mobilità" della Fondazione Dolomiti UNESCO, coordinata dall'Ufficio Parchi naturali, ha elaborato un concetto per una piattaforma digitale sovra provinciale che dovrà contenere tutte le linee e gli orari dei mezzi pubblici di trasporto.

Nell'ambito della rete "Sviluppo socioeconomico e turismo sostenibile", anch'esso coordinato dall'Ufficio Parchi naturali, nell'estate 2013 sono stati interrogati visitatori ed operatori turistici nell'area del Patrimonio Mondiale. Con questo si vuole rilevare lo stato dell'informazione, le aspettative e la soddisfazione per quanto riguarda servizi e strutture per i visitatori. I risultati saranno disponibili nella primavera del 2014.

La Fondazione Dolomiti UNESCO ha approvato in autunno la strategia per un turismo sostenibile, richiesta dal Comitato per il Patrimonio Mondiale ed elaborata dall'EURAC di Bolzano.

Inoltre, l'Ufficio Parchi naturali ha partecipato alla fiera "Expo delle Dolomiti" a Longarone (BL) e ha organizzato con la Fondazione Dolomiti UNESCO la conferenza "Le Dolomiti e il valore del marchio UNESCO" nell'ambito dell'International Mountain Summit IMS a Bressanone.

• Rete europea Natura 2000

Nell'ambito del Programma di Sviluppo Rurale 2007-2013, misura 323 "Tutela e riqualificazione del patrimonio naturale", nel 2013 sono stati realizzati complessivamente 11 progetti (costi 210.000 €).

Prima della realizzazione di progetti/piani in aree Natura 2000 è stata valutata l'incidenza degli stessi sugli obiettivi di conservazione del sito in questione. Sono state complessivamente effettuate 107 valutazioni d'incidenza. Due di queste

negativer Auswirkungen auf Natura-2000-Gebiete zurückgewiesen.

Nach Art. 8 der FFH-Richtlinie konnte ein prioritärer Aktionsrahmenplan (Finanzplan für den Zeitraum 2014-2020) entwickelt und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 162 vom 04.02.2013 genehmigt werden.

Die Standarddatenbögen, obligatorische Bestandteile der Meldeliste der Provinz Bozen für das Netzwerk Natura 2000, wurden aktualisiert, einige Natura-2000-Gebietsgrenzen richtiggestellt und dem Umweltministerium übermittelt.

Außerdem wurde dem Umweltministerium ein Bericht zur Bestandessituation und den Erhaltungsmaßnahmen gemäß Art. 12 der Vogelschutzrichtlinie für den Zeitraum 2008-2012 übermittelt.

Im Rahmen der Biogeographischen Seminare für die Alpine Region wurde als EU-Fallbeispiel (*case study*) ein Bericht über Maßnahmen zur Habitatverbesserung des Auerwilds verfasst.

Im Bereich der Information und Kommunikation über Natura 2000 wurden Workshops des LIFE-Projektes „Farenait“ organisiert. Weiters fand die jährliche Vortragsreihe über die aktuellen Cross-Compliance-Bestimmungen in den Fachschulen für Landwirtschaft statt.

Für die Ausweisung der Gebiete gemeinschaftlicher Bedeutung als besondere Schutzgebiete (gemäß Art. 4 der FFH-Richtlinie), das als Abschluss des Ausweisungsverfahrens der Schutzgebiete im Netz Natura 2000 gilt, sind Dokumente nach Vorgaben des Umweltministerium in Ausarbeitung.

• Aus den Naturparks

Für ordentliche und außerordentliche Pflege- und Aufwertungsarbeiten in den sieben Naturparks wurde knapp 1 Million Euro zur Verfügung gestellt. Die Arbeiten wurden von den Forstinspektoren und der Forst- und Domänenverwaltung durchgeführt.

Die Vereinten Nationen haben das Jahr 2013 zum Internationalen Jahr der Zusammenarbeit im Bereich Wasser ausgerufen. Das Amt für Naturparke hat sich mit zahlreichen Initiativen daran beteiligt:

Die Fotoausstellung „Wasserlebensräume - Naturparks Südtirol“ wanderte durch die Naturparkhäuser und war auch im Alten- und Pflegeheim St. Zeno in Naturns sowie im Martinsheim in Kastelruth zu sehen. Als Angebot für Grund- und Mittelschulen fanden in allen Naturparkhäusern Workshops zum Thema Wasser und Wasserlebensräume mit eigens ausgearbeiteten didaktischen Materialien statt.

sono state respinte perché comportavano effetti negativi sui rispettivi siti Natura 2000.

Come previsto dall'art. 8 della Direttiva Habitat, è stato elaborato un quadro delle azioni prioritarie d'intervento (piano finanziario per il periodo 2014-2020) che è stato approvato dalla Giunta provinciale con delibera n. 162 del 04.02.2013.

I formulari standard, componenti obbligatori della lista di informazioni sulla rete Natura 2000 che la Provincia di Bolzano deve fornire, sono stati aggiornati, alcuni perimetri di aree Natura 2000 sono stati corretti e trasmessi al Ministero dell'Ambiente.

Inoltre, per il periodo 2008-2012 è stata trasmessa al Ministero dell'Ambiente una relazione sullo stato delle popolazioni e sulle misure di conservazione, come previsto dall'art. 12 della Direttiva Uccelli.

Nell'ambito dei seminari biogeografici della regione alpina è stato elaborato come esempio (*case study*) a livello UE una relazione riguardante le misure di miglioramento habitat del gallo cedrone.

Nel campo dell'informazione e della comunicazione riguardante Natura 2000 sono stati organizzati dei workshop del progetto LIFE "Farenait". Ha inoltre avuto luogo, come ogni anno, la serie di conferenze sulle disposizioni *cross compliance* attuali nelle scuole professionali per l'agricoltura.

Per la designazione dei siti d'interesse comunitario come zone di protezione speciale (come previsto dall'art. 4 della Direttiva Habitat), che equivale al passo finale del processo di designazione delle aree protette nella rete Natura 2000, sono stati raccolti i dati necessari ed è stato elaborato un prototipo di formulario.

• Dai parchi naturali

Per lavori di manutenzione e rivalorizzazione ordinaria e straordinaria nei sette parchi naturali sono stati messi a disposizione 1 milione di Euro. I lavori sono stati svolti dagli Ispettorati forestali e dall'Azienda Foreste e demanio.

L'anno 2013 è stato proclamato dalle Nazioni Unite quale Anno internazionale della cooperazione nel settore idrico. L'Ufficio Parchi naturali vi ha partecipato con numerose iniziative:

La mostra fotografica "Ambienti acquatici - Parchi naturali Alto Adige" è stata presentata nei centri visite dei parchi naturali, nella Casa di riposo e cura San Zeno a Naturno e nel Martinsheim a Castelrotto. Nei centri visite sono stati organizzati dei workshops riguardanti il tema dell'acqua e degli ambienti acquatici per le scuole elementari e medie, utilizzando dei materiali didattici elaborati per questo scopo.

In allen Naturparks wurden von Experten geführte Exkursionen zu Feuchtgebieten angeboten. Mit dem Biologischen Landeslabor wurde an Gewässern die Welt der Bachlebewesen erforscht. Das Naturparkhaus Puez-Geisler und die Bibliothek von Villnöß organisierten einen Fotowettbewerb „Wasser im Naturpark Puez-Geisler“.

Die Auswirkungen des Klimawandels und die Folgen für die Bevölkerung wurden bei der Ausstrahlung des Dokumentarfilms „Permafrost - sprengt er die Gipfel?“ und anschließender Diskussion mit den Landesgeologen thematisiert.

2013 wurde bereits die 5. Auflage der Ausbildung „Junior Ranger Naturparks Südtirol“ in den Naturparks Fanes-Sennes-Prags und Schlern-Rosengarten abgehalten; in letzterem wurde sie erstmals mit dem CAI Alto Adige in italienischer Sprache angeboten.

In allen Naturparks wurden rund 280 geführte Naturerlebniswanderungen angeboten, an denen 3700 Personen teilgenommen haben.

In tutti i parchi naturali sono state offerte escursioni a zone umide guidate da esperti. Con il Laboratorio biologico provinciale è stato esplorato il mondo degli organismi acquatici. Il Centro visite Puez-Geisler e la biblioteca di Funes hanno organizzato un concorso fotografico "L'acqua nel Parco naturale Puez-Odle".

Gli effetti del cambiamento climatico e le conseguenze per la popolazione sono stati discussi con i geologi della Provincia in occasione della presentazione del film documentario "*Permafrost - sprengt er die Gipfel?*".

Nel 2013 ha avuto luogo la 5ª edizione della formazione "Junior Ranger Parchi naturali Alto Adige" nei parchi naturali Fanes-Senes-Braies e Sciliar-Catinaccio, nel quale in collaborazione con il CAI Alto Adige la manifestazione si è svolta per la prima volta in lingua italiana.

In tutti i parchi naturali sono state offerte 280 escursioni naturalistiche guidate, alle quali hanno partecipato 3.700 persone.

Verwaltung, Landschafts-, Planungs- und Baurecht

Amministrazione, diritto paesaggistico, urbanistico ed edilizio

• Rekurse und Verwaltungsstrafen

Bei den beiden Rekursorganen Landesregierung und Kollegium für Landschaftsschutz wurden im Jahr 2013 insgesamt 90 Rekursanträge gegen Ablehnungen oder Genehmigungen mit Bedingungen eingereicht:

• Ricorsi e sanzioni amministrative

Alla Giunta provinciale ed al Collegio per la tutela del paesaggio quali istanze di ricorso nel 2013 sono stati inoltrati 90 ricorsi, proposti avverso rigetti ovvero approvazioni con condizioni:

Rekurse an die Landesregierung Ricorsi alla Giunta provinciale	2011	2012	2013
gegen Ablehnungen avverso rigetti	31	24	27
gegen teilweise Annahmen oder mit Bedingungen avverso approvazioni parziali o con condizioni	20	23	34
Insgesamt Totale	51	47	61
<i>davon: di cui:</i>			
- <i>Annahme accoglimento</i>	12	15	17
- <i>teilweise Annahme, Annahme mit Bedingungen accoglimento parziale o con condizioni</i>	24	14	21
- <i>Ablehnung rigetto</i>	6	2	1
- <i>unzulässig inammissibile</i>	2	1	3
- <i>abgesetzt tolto dall'ordine del giorno</i>	-	-	-
- <i>ausständige Entscheidungen decisioni ancora da prendere</i>	7	15	19
Rekurse ans Kollegium für Landschaftsschutz Ricorsi al Collegio per la tutela del paesaggio			
gegen Bescheide der Gemeinden avverso provvedimenti dei comuni	25	29	10
gegen Bescheide der Landesverwaltung avverso provvedimenti dell'Amministrazione prov.le	33	27	19
Insgesamt Totale	58	56	29
<i>davon: di cui:</i>			
- <i>Annahme accoglimento</i>	12	13	8
- <i>teilweise Annahme, Annahme mit Bedingungen accoglimento parziale o con condizioni</i>	13	17	8
- <i>Ablehnung rigetto</i>	24	22	7
- <i>unzulässig inammissibile</i>	9	4	1
- <i>zurückgezogen ritirato</i>	-	-	-
- <i>ausständige Entscheidungen decisioni ancora da prendere</i>	-	-	5

Für die Übertretung landschaftlicher Schutzbestimmungen wurden insgesamt 368 Verwaltungsstrafen verhängt, diese betrafen vornehmlich Verletzungen der Verkehrsregelung im Landschafts-

Sono state applicate complessivamente 368 sanzioni pecuniarie amministrative per la violazione di vincoli paesaggistici, la maggior parte delle quali si riferiscono a trasgressioni della regola-

schutzgebiet Seiser Alm.

Gegen Verwaltungsstrafen, die im Sinne des Landschaftsschutzgesetzes wegen unerlaubt durchgeführter Arbeiten verhängt wurden, sind 9 Rekurse eingebracht und von der Landesregierung entschieden worden.

Eingereicht und bearbeitet wurden weiters 6 Rekurse gegen den Vorschlag der landschaftlichen Unterschutzstellung.

Im Sinne des Art. 105 des Landesraumordnungsgesetzes wurden insgesamt 16 Volksklagen eingebracht und bearbeitet.

Insgesamt wurden auf Anfrage der Gemeinden 210 schriftliche Gutachten zu rechtlichen Fragestellungen verfasst.

• Prämien und Beiträge

Landschaftspflegeprämien für die Bearbeitung und Erhaltung naturnaher Wiesen, bestockter Weiden, Kastanienhaine, Streuobstwiesen, Moore, Auwälder, Hecken und Gewässersäume: insgesamt wurden 2.098 Ansuchen bearbeitet, das Gesamtvolumen der Prämien liegt bei 603.000 Euro.

Für das Biotop Schludernser Au wurden 20 Ansuchen um Prämien im Ausmaß von insgesamt 16.600 € abgewickelt.

Landschaftspflegebeiträge für die Aufwertung traditioneller Kulturlandschaftselemente wie Schindeldächer, Holzzäune, Trockenmauern, Waale und bäuerliche Kleindenkmäler: insgesamt wurden 552 neue Beitragsansuchen bearbeitet. Allein für die über den Landesverband für Heimatpflege abgewickelten Beiträge wurden rund 943.000 Euro zur Verfügung gestellt. Über die Abteilung direkt wurden Beitragsansuchen im Ausmaß von 654.000 Euro abgewickelt.

Beiträge an Organisationen für Jahresprogramme: 13 Gesuche wurden behandelt und Beiträge im Ausmaß von insgesamt 436.880 Euro gewährt.

Landschaftsfonds zur Erhaltung und Weiterentwicklung der Vielfalt und Qualität von Natur und Landschaft: Es wurden 40 Beiträge im Ausmaß von insgesamt 765.500 Euro vergeben.

• Verwaltungsvereinfachung und Verbesserung der Dienste, Änderung von Rechtsakten

Zur besseren Lesbarkeit wurde seitens des Amtes ein zweisprachiger Einheitstext, sei es des novellierten Landesraumordnungsgesetzes, sei es des neu formulierten Landschaftsschutzgesetzes erstellt und den Anwendern zur Verfügung

mentazione del traffico nella zona protetta Alpe di Siusi.

Avverso provvedimenti di sanzioni amministrative inflitte ai sensi della legge sulla tutela del paesaggio, in seguito a lavori illegittimamente eseguiti, sono stati proposti alla Giunta provinciale e decisi dalla stessa 9 ricorsi.

Sono stati inoltre presentati e trattati 6 ricorsi avverso la proposta di sottoposizione a vincolo paesaggistico.

Sono stati inoltre trattati dall'Ufficio 16 ricorsi popolari presentati ai sensi dell'articolo 105 della legge urbanistica provinciale.

Nel corso dell'anno su richiesta dei comuni l'Ufficio ha elaborato 210 pareri scritti riguardanti questioni giuridiche.

• Premi incentivanti e contributi

Premi incentivanti per la lavorazione ed il mantenimento di prati seminaturali, pascoli alberati, castagneti, aree di frutticoltura estensiva, paludi, ontaneti, siepi e fasce riparie: sono state evase 2.098 domande, il volume complessivo dei premi è stato pari a 603.000 euro.

Sono state trattate 20 domande di concessione di premi riguardanti il biotopo Ontaneto di Sluderno ammontanti a 16.600 euro.

Contributi per la tutela del paesaggio per la valorizzazione di elementi del paesaggio rurale tradizionale, come tetti in scandole, recinti in legno, muri a secco, canali di irrigazione e oggetti minori della cultura rurale di particolare rilievo: sono state trattate complessivamente 552 nuove domande di contributo. Per i contributi concessi tramite il "Landesverband für Heimatpflege" sono stati erogati 943.000 euro. Sono stati concessi direttamente dalla Ripartizione contributi nell'ammontare di 654.000 euro.

Contributi ad organizzazioni per i programmi annuali: sono state trattate 13 domande con conseguente erogazione di un contributo totale pari a 436.880 euro.

Fondo per la tutela del paesaggio, per la conservazione e lo sviluppo della biodiversità e della qualità della natura e del paesaggio: sono stati concessi 40 contributi per un totale di 756.500 euro.

• Semplificazione amministrativa e miglioramento dei servizi, modifica di atti legislativi

Ai fini di una migliore lettura dall'Ufficio è stato predisposto un testo coordinato bilingue sia della legge urbanistica provinciale novellata, sia della legge sulla tutela del paesaggio riformulata, messo a disposizione degli utenti.

gestellt.

Unmittelbar nach Inkrafttreten der „Kleinen Reform“ wurden in Zusammenarbeit mit der Abteilung und den Ortsplanungsämtern sowie dem Südtiroler Gemeindenverband insgesamt 6 Informationsveranstaltungen für die betroffenen Ämter inner- und außerhalb der Abteilung, für die Gemeinden, die Landessachverständigen, Bauamtsleiter und Freiberufler durchgeführt.

Zusätzlich wurden noch 5 Informationsveranstaltungen von der Vereinigung Südtiroler Freiberufler mit Teilnahme der Abteilung organisiert. Alle Veranstaltungen waren sehr gut besucht, die Säle jeweils voll besetzt, haben also die Interessierten wirklich erreicht.

Zur Reform wurden insgesamt 6 Rundschreiben für die Anwender verfasst und entsprechende Ablaufdiagramme erstellt.

Abteilungsintern wurden entsprechende Vorlagen für die Verwaltungsakte verfasst und die Vorarbeit zur Besetzung der nunmehrigen neuen Kommissionen geleistet.

Mit eigenem Gesetz wurde die gesetzliche Regelung zum Energiebonus neu formuliert und der Gesetzestext durch die entsprechenden Landtagsgremien hindurch begleitet.

Infolge der „Kleinen Reform“ wurde die Durchführungsverordnung zum Landesraumordnungsgesetz dem neuen Gesetzestext entsprechend angepasst.

Zur Vereinfachung der Verwaltungsabläufe wurde die Regelung der „Bagatelleingriffe“ laut D.L.H. Nr. 33/1998 zweimal abgeändert, die dem vereinfachten Verfahren unterliegenden Eingriffe erweitert und die Änderungen den Anwendern mit entsprechendem Rundschreiben erläutert.

Immediatamente dopo l'entrata in vigore della "piccola riforma", con la Ripartizione, gli Uffici urbanistica ed il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano, si sono svolte complessivamente 6 manifestazioni di informazione per gli uffici interessati della Ripartizione stessa, altri uffici provinciali interessati, i comuni, gli esperti nelle Commissioni edilizie comunali, i dirigenti degli Uffici edilizi comunali e liberi professionisti.

Inoltre sono state organizzate dalla *Vereinigung Südtiroler Freiberufler* con la partecipazione della Ripartizione altre 5 manifestazioni di informazione. Tutti gli incontri sono stati molto frequentati, le sale erano piene e si può dedurre che gli interessati sono stati veramente coinvolti dalla manifestazione.

Sono state redatte 6 circolari riguardanti la riforma nonché predisposti diagrammi sulle procedure nuove.

Sono stati predisposti inoltre appositi moduli per i provvedimenti interni ed iniziati i lavori per la composizione degli organi nuovi.

Con apposita legge è stata modificata la regolamentazione del bonus cubatura. Il relativo testo è stato accompagnato nell'iter legislativo.

In seguito all'entrata in vigore della "piccola riforma" si è provveduto alla riformulazione del regolamento di attuazione alla legge urbanistica.

Ai fini della semplificazione dei procedimenti la regolamentazione dei cosiddetti "interventi minori" di cui al d.p.p. n. 33/1998 è stata modificata due volte, ampliando l'ambito di applicazione del procedimento di nuovi interventi. Le relative modifiche sono state illustrate agli utenti con apposita circolare.